

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2002/C 193/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2002/C 193/02	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	2
2002/C 193/03	Αρμόδιοι οργανισμοί για την καταγραφή των συμβάσεων καλλιέργειας καπνού	6
2002/C 193/04	Επιχειρήσεις πρώτης μεταποίησης καπνού εγκεκριμένες από τα κράτη μέλη	7
2002/C 193/05	Ανακοίνωση προς όσους εισάγουν στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ελεγχόμενες και νέες ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος	11
2002/C 193/06	Κοινοποίηση στους εξαγωγείς ελεγχόμενων ουσιών που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σε σχέση με τον κανονισμό (ΕΚ) 2037/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος	16
2002/C 193/07	Ανακοίνωση προς χρήστες ελεγχόμενων ουσιών των οποίων επιτρέπεται η βασική χρήση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα το 2002 δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος	20
2002/C 193/08	Κοινοποίηση της Επιτροπής σχετικά με την έκδοση αδειών σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις	23
2002/C 193/09	Κοινοποίηση της Επιτροπής σχετικά με άδειες σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις	24
2002/C 193/10	Κοινοποίηση της Επιτροπής σχετικά με τις άδειες που χορηγούνται σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις	25

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2002/C 193/11	Κοινοποίηση της Επιτροπής σχετικά με τις άδειες που χορηγούνται σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις	26
2002/C 193/12	Κοινοποίηση της Επιτροπής σχετικά με την έκδοση αδειών σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις	27
2002/C 193/13	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.2930 — KKR/Demag Holding/Siemens Businesses) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	28
2002/C 193/14	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.2936 — TMI/Darfon/JV) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	29
2002/C 193/15	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.2915 — DJ Capital Funding Inc./Hamsard-Bowater) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	30
2002/C 193/16	Ανακοίνωση σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 της απόφασης 94/442/ΕΚ της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1994, σχετικά με τη δημιουργία διαδικασίας συμβιβασμού στο πλαίσιο της εκκαθάρισης του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων	31

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾**12 Αυγούστου 2002**

(2002/C 193/01)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	0,978	LVL	λετονικό λατ	0,5907
JPY	ιαπωνικό γιεν	116,53	MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4146
DKK	δανική κορόνα	7,4278	PLN	πολωνικό ζλότι	4,0927
GBP	λίρα στερλίνα	0,6386	ROL	ρουμανικό λεί	32182
SEK	σουηδική κορόνα	9,282	SIT	σλοβενικό τόλαρ	227,2786
CHF	ελβετικό φράγκο	1,4618	SKK	σλοβακική κορόνα	44,115
ISK	ισλανδική κορόνα	83,77	TRL	τουρκική λίρα	1606000
NOK	νορβηγική κορόνα	7,466	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,8083
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9462	CAD	καναδικό δολάριο	1,5368
CYP	κυπριακή λίρα	0,57379	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	7,6285
CZK	τσεχική κορόνα	31,036	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	2,1108
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,7191
HUF	ουγγρικό φιορίνι	244,69	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1173,6
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4527	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	10,2333

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(2002/C 193/02)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 7.5.2002**Διάρκεια:** Η ενίσχυση θα καταβάλλεται ετησίως από το 2003-2004 έως το 2007-2008**Κράτος μέλος:** Φινλανδία**Αριθμός ενίσχυσης:** N 102/01**Τίτλος:** Σχέδιο διατάγματος του Συμβουλίου Υπουργών σχετικά με την αποζημίωση των αλιέων για τις απώλειες που υπέστησαν από τις φώκιες**Άλλες πληροφορίες:** Το Ηνωμένο Βασίλειο ανέλαβε τη δέσμευση να συμμορφωθεί με οιαδήποτε οδηγία της ΕΕ για την εμπορία, όταν τεθεί σε ισχύ, και να προσαρμόσει το καθεστώς του στο μέτρο που είναι αναγκαίο για να συμμορφωθεί με την εν λόγω οδηγία**Στόχος:** Το σχέδιο διατάγματος αποβλέπει στη χορήγηση ενίσχυσης στους αλιείς για τις απώλειες αλιευμάτων που προκάλεσαν οι φώκιες κατά τα έτη 2000 και 2001

Η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου συμφώνησε να υποβάλλει ετήσια έκθεση για την εκτέλεση του καθεστώτος, συμπεριλαμβανομένων κυρίως πληροφοριών για τα προσποριζόμενα περιβαλλοντικά οφέλη, τον αριθμό και το μέγεθος των επιχειρήσεων που εμπλέκονται, τους τομείς στους οποίους αυτές δραστηριοποιούνται, τις τιμές των επιδομάτων και τους όρους εμπορίας σε ένα διεθνές πλαίσιο

Νομική βάση: 28. kesäkuuta 1993 annettu laki N:o 615/93, Lag nr 615/93 av den 28 juni 1993

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

Προϋπολογισμός: 3 έως 8 εκατομμύρια FIM (504 563 έως 1 345 503 EUR)http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** Μερική αποζημίωση για τις αποδεδειγμένες απώλειες αλιευμάτων, μειωμένες κατά ένα ελάχιστο ποσό εις βάρος του αλιέως**Διάρκεια:** 2000/2001

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 12.3.2002http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Κράτος μέλος:** Ηνωμένο Βασίλειο**Αριθμός ενίσχυσης:** N 104/B/02 (τροποποιεί την ενίσχυση N 416/01, συμπερίληψη μιας επιχείρησης εξόρυξης άνθρακα)**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 1.3.2002**Τίτλος:** Καθεστώς εμπορίας εκπομπών αερίων**Κράτος μέλος:** Ηνωμένο Βασίλειο**Στόχος:** Κρατικές ενισχύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος**Αριθμός ενίσχυσης:** N 104/A/02 (τροποποιεί την ενίσχυση N 416/01)**Νομική βάση:** The incentive payment will be allocated by virtue of an order made under section 153 of the Environment Protection Act (1990). The rules of the scheme will be established by administrative act and by virtue of appropriate contractual arrangements. The scheme will be established by primary legislation, as soon as UK Parliamentary time allows**Τίτλος:** Καθεστώς εμπορίας εκπομπών αερίων**Προϋπολογισμός:****Στόχος:** Κρατικές ενισχύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος**Νομική βάση:** The incentive payment will be allocated by virtue of an order made under section 153 of the Environment Protection Act (1990). The rules of the scheme will be established by administrative act and by virtue of appropriate contractual arrangements. The scheme will be established by primary legislation, as soon as UK Parliamentary time allows

α) μηχανισμός παροχής κινήτρων: 43 εκατομμύρια GBP κατ' έτος

Προϋπολογισμός:

β) μηχανισμός εμπορίας

α) μηχανισμός παροχής κινήτρων: 43 εκατομμύρια GBP κατ' έτος

Διάρκεια: Η ενίσχυση θα καταβάλλεται ετησίως από το 2003-2004 έως το 2007-2008

β) μηχανισμός εμπορίας

Άλλες πληροφορίες: Το Ηνωμένο Βασίλειο ανέλαβε τη δέσμευση να συμμορφωθεί με οιαδήποτε οδηγία της ΕΕ για την εμπορία, όταν τεθεί σε ισχύ, και να προσαρμόσει το καθεστώς του στο μέτρο που είναι αναγκαίο για να συμμορφωθεί με την εν λόγω οδηγία

Η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου συμφώνησε να υποβάλλει ετήσια έκθεση για την εκτέλεση του καθεστώτος, συμπεριλαμβανομένων κυρίως πληροφοριών για τα προσποριζόμενα περιβαλλοντικά οφέλη, τον αριθμό και το μέγεθος των επιχειρήσεων που εμπλέκονται, τους τομείς στους οποίους αυτές δραστηριοποιούνται, τις τιμές των επιδομάτων και τους όρους εμπορίας σε ένα διεθνές πλαίσιο

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 23.5.2002

Κράτος μέλος: Πορτογαλία

Αριθμός ενίσχυσης: N 130/02

Τίτλος: Συμφωνία με το Μαρόκο — Ανασυγκρότηση του αλιευτικού στόλου

Στόχος: Στήριξη της αλλαγής δραστηριότητας των σκαφών και των αλιέων που έως το 1999 εξαρτιόταν από την αλιευτική συμφωνία με το Μαρόκο

Νομική βάση: Portaria do Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas

Προϋπολογισμός: 3 423 795 EUR

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Κριτήρια και ποσοστά όπως ορίζονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 και 2561/2001 του Συμβουλίου

Διάρκεια: 2002-2003

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 2.5.2002

Κράτος μέλος: Γερμανία (Schleswig-Holstein)

Αριθμός ενίσχυσης: N 597/01

Τίτλος: Μεμονωμένη ενίσχυση υπέρ της εταιρείας Coastal Research Management στον τομέα της θαλάσσιας ιχθυοκαλλιέργειας

Στόχος: Στόχος του πιλοτικού έργου είναι η προώθηση ενός πρότυπου πειραματικού σχεδίου υδατοκαλλιέργειας που αποβλέπει στη βελτίωση των τεχνικών εκτροφής ενός συγκεκριμένου είδους άλγους (*Laminaria saccharina*)

Νομική βάση: Richtlinie vom 26.6.2001 betreffend die Gewährung von Beihilfen im Sektor Binnenfischerei und Aquakultur in Schleswig-Holstein

Προϋπολογισμός: 2002-2004: 468 614 EUR

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Σύμφωνα με τα ποσοστά της ομάδας 4, «Λοιπές ζώνες», του πίνακα 3 του παραρτήματος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 του Συμβουλίου

Διάρκεια: 2002-2004

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 21.12.2001

Κράτος μέλος: Κάτω Χώρες

Αριθμός ενίσχυσης: N 603/01

Τίτλος: Ενίσχυση στην εκστρατεία προώθησης του καλκανιού το έτος 2002

Στόχος: Το παρόν μέτρο ενίσχυσης αποσκοπεί στη διασφάλιση της χρηματοδότησης δραστηριοτήτων προώθησης υπέρ του καλκανιού κατά το έτος 2002

Νομική βάση: Wet op de bedrijfsorganisatie

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Ποσό: 200 000 EUR για το έτος 2002

Διάρκεια: Ένα έτος (2002)

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 31.1.2002

Κράτος μέλος: Γερμανία (Μεκλεμβούργο-Δυτική Πομερανία)

Αριθμός ενίσχυσης: N 696/01

Τίτλος: Προώθηση της αλιείας ρέγκας στο Μεκλεμβούργο-Δυτική Πομερανία

Στόχος: Το παρόν στοχεύει στην προώθηση της αλιείας ρέγκας στα παράκτια ύδατα του ομοσπονδιακού κρατίδιου Μεκλεμβούργου-Δυτικής Πομερανίας

Νομική βάση: Haushaltsordnung des Landes Mecklenburg-Vorpommern

Προϋπολογισμός: 2001-2004: 2,116 εκατομμύρια EUR

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Το ποσοστό της προβλεπόμενης ενίσχυσης ανέρχεται σε 25 % για την εθνική συμμετοχή, 35 % για την κοινοτική συμμετοχή στο πλαίσιο του ΧΜΠΑ και 40 % για τις επιχειρήσεις που απολαύουν της ενίσχυσης

Διάρκεια: 2001-2004

Άλλες πληροφορίες: Εγγράφεται στον προγραμματισμό των μέτρων που χρηματοδοτούνται εν μέρει από το ΧΜΠΑ

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 26.3.2002

Κράτος μέλος: Γερμανία

Αριθμός ενίσχυσης: N 734/01

Τίτλος: Ενίσχυση για επενδύσεις στο τομέα της αλιείας εσωτερικών υδάτων και της υδατοκαλλιέργειας στο Schleswig-Holstein

Στόχος: Το παρόν μέτρο στοχεύει στην κατοχύρωση μιας υψηλών επιδόσεων και αειφόρου αλιείας

Νομική βάση: Anweisungen zur Gewährung von Beihilfen im Sektor Süßwasserfischerei und Aquakultur in Schleswig-Holstein

Προϋπολογισμός: 2000-2005: 1 250 000 DEM (639 114 EUR)

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Συγχρηματοδότηση στο πλαίσιο του ΧΜΠΑ (επιχορηγήσεις: έως ποσοστό 30 % της επενδυτικής δαπάνης· επιδοτήσεις επιτοκίου: επιπλέον επιδότηση με ποσοστό έως 10 % της επενδυτικής δαπάνης για τις ΜΜΕ)

Διάρκεια: 2000-2005

Άλλες πληροφορίες: Εγγράφεται στον προγραμματισμό των μέτρων που χρηματοδοτούνται εν μέρει από το ΧΜΠΑ

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 25.3.2002

Κράτος μέλος: Γερμανία (Μεκλεμβούργο-Δυτική Πομερανία)

Αριθμός ενίσχυσης: N 775/01

Τίτλος: Μέτρα που αποσκοπούν στην βελτίωση της αξιοποίησης λευκόσαρκων ψαριών

Στόχος: Το παρόν μέτρο στοχεύει στην προώθηση της κατασκευής ενός πιλοτικού εργοστασίου με προορισμό την παραγωγή καινοτόμων αλιευτικών προϊόντων

Νομική βάση: Haushaltsordnung des Landes Mecklenburg-Vorpommern

Προϋπολογισμός: 2001-2003: 76 182 EUR

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Το ποσοστό της προβλεπόμενης ενίσχυσης ανέρχεται σε 25 % για την εθνική συμμετοχή, 35 % για την κοινοτική συμμετοχή στο πλαίσιο του ΧΜΠΑ και 40 % για τις επιχειρήσεις που απολαύουν της ενίσχυσης

Διάρκεια: 2001-2003

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 24.6.2002

Κράτος μέλος: Πορτογαλία

Αριθμός ενίσχυσης: N 779/01

Τίτλος: Ποιότητα αλιευτικών προϊόντων· υδατοκαλλιέργεια

Στόχος: Θέση σε εφαρμογή διαρθρωτικών μέτρων στον τομέα της ποιότητας προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας στο πλαίσιο του κοινοτικού πλαισίου στήριξης

Νομική βάση: Portaria do Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas

Προϋπολογισμός: 1 994 000 EUR

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Σύμφωνα με τα ποσοστά του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 του Συμβουλίου

Διάρκεια: 2000-2006

Άλλες πληροφορίες: Έκθεση εφαρμογής

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 3.4.2002

Κράτος μέλος: Ισπανία

Αριθμός ενίσχυσης: N 803/01

Τίτλος: Εμπορία αλιευτικών προϊόντων (Ανδαλουσία)

Στόχος: Εφαρμογή διαρθρωτικών μέτρων στον τομέα της μεταποίησης και εμπορίας αλιευτικών προϊόντων, εξοπλισμού αλιευτικών λιμένων, προώθησης και έρευνας νέων εμπορικών διεξόδων και δράσεων πραγματοποιούμενων από τους επαγγελματικούς κύκλους

Νομική βάση: Orden de la Consejería de Agricultura y Pesca por la que se dictan normas para la gestión de las ayudas nacionales y comunitarias previstas en el Decreto 147/1997 de ordenación, regulación y fomento de la comercialización de los productos de la pesca

Προϋπολογισμός: 11 913 233 600 πεσέτες (περίπου 71 599 976 EUR)

Διάρκεια: 2000-2006

Άλλες πληροφορίες: Έκθεση εφαρμογής

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 4.2.2002

Κράτος μέλος: Ισπανία

Αριθμός ενίσχυσης: N 814/01

Τίτλος: Μεταποίηση και εμπορία προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας

Στόχος: Εφαρμογή διαρθρωτικών μέτρων στον τομέα της μεταποίησης και εμπορίας προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας που εμπίπτουν στο κοινοτικό πλαίσιο στήριξης για αυτή την περιοχή

Νομική βάση: Proyecto de Orden de la Consejería de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural por la que se establecen las bases que regular la concesión de ayudas al fomento de la acuicultura y a la transformación y comercialización de los productos de la pesca y la acuicultura

Προϋπολογισμός: 1 656 000 EUR

Διάρκεια: 2000-2006

Άλλες πληροφορίες: Έκθεση εφαρμογής

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 3.4.2002

Κράτος μέλος: Πορτογαλία

Αριθμός ενίσχυσης: N 820/01

Τίτλος: Δράσεις πραγματοποιούμενες από τους επαγγελματικούς κύκλους, παράκτια αλιεία και καινοτόμες δράσεις. Αλιευτικός τομέας

Στόχος: Εφαρμογή διαρθρωτικών μέτρων στους τομείς δράσεων πραγματοποιούμενων από τους επαγγελματικούς κύκλους, παράκτιας αλιείας και καινοτόμων δράσεων στον αλιευτικό τομέα, τα οποία εντάσσονται στο κοινοτικό πλαίσιο στήριξης

Νομική βάση: Portaria do Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas

Προϋπολογισμός: 20 808 019 EUR

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Σύμφωνα με τα ποσοστά που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 του Συμβουλίου

Διάρκεια: 2000-2006

Άλλες πληροφορίες: Ετήσια έκθεση

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 2.5.2002

Κράτος μέλος: Γερμανία (Schleswig-Holstein)

Αριθμός ενίσχυσης: N 859/01

Τίτλος: Μεμονωμένη ενίσχυση υπέρ της εταιρείας BUTT στον τομέα της θαλάσσιας ιχθυοκαλλιέργειας

Στόχος: Στόχος του πιλοτικού έργου είναι η συγκέντρωση δεδομένων αναγκών για την εκπόνηση υπολογισμού οικονομικής απόδοσης όσον αφορά την παραγωγή γαρίδας στις κυκλικές μονάδες του ομόσπονδου κρατιδίου Schleswig-Holstein

Νομική βάση: Richtlinien für die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung der Binnenfischerei und Aquakultur in Schleswig-Holstein vom 26.6.2001

Προϋπολογισμός: 2001-2003: 140 000 EUR

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: Σύμφωνα με τα ποσοστά της ομάδας 4 του πίνακα 3 του παραρτήματος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 του Συμβουλίου

Διάρκεια: 2001-2003

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 24.6.2002

Κράτος μέλος: Κάτω Χώρες

Αριθμός ενίσχυσης: N 87/02

Τίτλος: Αποζημίωση για την παύση δραστηριότητας των αλιέων το έτος 2002

Στόχος: Το παρόν μέτρο αποσκοπεί στη χορήγηση, προς τους αλιείς, μιας μοναδικής ενίσχυσης για την παύση της επαγγελματικής τους δραστηριότητας ως επακόλουθο της εξυγίανσης του αλιευτικού σκάφους επί του οποίου εργάζονταν

Νομική βάση: Kaderwet LNV-subsidies

Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης: 1 000 000 EUR για το έτος 2002

Διάρκεια: Ένα έτος (2002)

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

ΑΡΜΟΔΙΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΠΝΟΥ

(2002/C 193/03)

Η δημοσίευση αυτή είναι σύμφωνη με το άρθρο 54 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2848/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά το καθεστώς των πριμοδοτήσεων, των ποσοτώσεων παραγωγής και της ειδικής ενίσχυσης που χορηγείται στις ομάδες παραγωγών στον τομέα του ακατέργαστου καπνού.

ΑΥΣΤΡΙΑ

Hauptzollamt Hamburg-Jonas
Süderstraße 63
D-20097 Hamburg

Junta de Extremadura
Consejería de Agricultura y Medio Ambiente
Dirección General de Política Agraria Comunitaria
Servicios de Ayudas y Regulación de Mercados
Avenida de Portugal, s/n
E-68800 Mérida (Badajoz)

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Hauptzollamt Hamburg-Jonas
Postfach 11 14 53
D-20414 Hamburg

Gobierno de Navarra
Departamento de Agricultura, Ganadería y Alimentación
Dirección General de Estructuras Agrarias e Industrias
Agroalimentarias
Servicio de Industrias Agroalimentarias
Monasterio de Urdax, 28, 3ª planta
E-31011 Pamplona

ΒΕΛΓΙΟ

Ministère des classes moyennes et de l'agriculture
Administration de la gestion de la production agricole — DG 3
Service «Cultures»
World Trade Center III, 7^e étage
Boulevard Simon Bolivar 30
B-1000 Bruxelles

ΓΑΛΛΙΑ

ONIFLHOR
164, rue de Javel
F-75739 Paris Cedex 15
Téléphone (33 1) 44 25 36 36
Télécopieur (33 1) 45 54 31 69

Ministerie van Middenstand en Landbouw
Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer — DG 3
Dienst Akkerbouw
World Trade Center III, 7^e verdieping
Simon Bolivarlaan 30
B-1000 Brussel

ΕΛΛΑΔΑ

EOK
Veranzerou 46
Athènes
Tel. (30) 10 524 30 36

ΙΣΠΑΝΙΑ

Junta de Andalucía
Consejería de Agricultura y Pesca
Fondo Andaluz de Garantía Agraria (FAGA)
Tabladilla, s/n
E-41071 Sevilla
Delegaciones Provinciales de Agricultura y Pesca

ΙΤΑΛΙΑ

AGEA
Via Palestro, 81
I-00185 Roma

Gobierno de Canarias
Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General Desarrollo Agrario
Edificio de Usos Múltiples, II
Avda. José Manuel Guimerá, 8, 3ª y 4ª plantas
E-38003 Santa Cruz de Tenerife

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

INGA: Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola
Rua Fernando Curado Ribeiro, n.º 4
P-1600 Lisboa
Tel. (351-21) 751 85 00
Fax (351-21) 751 86 11/2

Junta de Castilla — La Mancha
Consejería de Agricultura y Medio Ambiente
Dirección General de la Producción Agraria
Pintor Matías Moreno, 4
E-45071 Toledo

IAMA: Instituto de Alimentação e Mercados Agrícolas
Rua do Passal, n.º 150
P-9500 Ponta Delgada
Tel. (351-296) 65 33 3/4 — 65 33 48/9
Fax (351-296) 65 37 07

Junta de Castilla y León
Consejería de Agricultura y Ganadería
Dirección General de Industrias Agrarias y Desarrollo Rural
Rigoberto Cortejoso, 14, 4ª planta
E-47014 Valladolid

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΠΡΩΤΗΣ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΠΝΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

(2002/C 193/04)

Η δημοσίευση αυτή είναι σύμφωνη με το άρθρο 54 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2848/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά το καθεστώς των πριμοδοτήσεων, των ποσοτώσεων παραγωγής και της ειδικής ενίσχυσης που χορηγείται στις ομάδες παραγωγών στον τομέα του ακατέργαστου καπνού.

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

DIMON-ROTAG AG
Postfach 10 01 02
D-76231 Karlsruhe

Badische Tabakmanufaktur
Roth-Händle GmbH
Industriehof 6
D-77933 Lahr

G. H. Füzler
Rohtabake
An der Heglach 2
D-76297 Stutensee-Friedrichstal

Jakob Metz KG
Rohtabake
D-76863 Herxheim-Hayna

ΒΕΛΓΙΟ

J. Pache
Chemin des Falloises 1
B-6830 Rochehaut

V. Manil
Rue du Tambour 2
B-6838 Corbion

J. P. Couvert
Rue du Christ 88
B-6830 Bouillon

Belfepac NV
Speiestraat 122
B-8940 Wervik

Veys Tabak NV
Repetstraat 110-112
B-8940 Wervik

J. Masquelin
Wahisstraat 146
B-8930 Menen

P. Vandercruyssen
Kaaistraat 6
B-9800 Deinze

Nollet BVBA
Lagestraat 9
B-8560 Wevelgem

P. Sinty
Chaussée 25
B-7890 Lahamaide

ΙΣΠΑΝΙΑ

Agroexpansión
Suero de Quiñones, 42, 2ª planta
E-28002 Madrid

Compañía Española de Tabaco en Rama SA (Certarsa):
José Abascal 2, 2ª planta
E-28003 Madrid

Mercocanarias
Anatolio de Fuentes Garcías, Parcela 29-1
Polígono Industrial Costa Sur
E-38009 Santa Cruz de Tenerife

Taes, SA
Carretera Madrid-Lisboa, km 179
E-10330 Navalmoral de la Mata (Cáceres)

World Wide Tobacco España, SA
Torre Picasso, planta 38
Plaza Pablo Ruiz Picasso, s/n
E-28020 Madrid

ΓΑΛΛΙΑ

SEITA
52, quai d'Orsay
F-75007 Paris

UCAPT
19, rue Ballu
F-75009 Paris

ΕΛΛΑΔΑ

Δ/ση Περιφέρειας Κεντρικής Μακεδονίας

- ΕΞΑΛΚΑ ΑΕ Εμπορικοί και Βιομηχανικοί Επιχειρήσεις
3^ο χιλ. Σ.Ο. Ωραιοκάστρου, Παλαιόκαστρο
Τηλ. (031) 691 100
- ΔΙΕΘΝΗΣ ΚΑΠΝΙΚΗ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΛΑΜΑΝΗΣ ΑΕ
Π.Γ. Σχολής 17, ΤΘ 10305 — ΤΚ 54110
Τηλ. (031) 472 724

3. ΖΑΦΕΙΡΙΟΣ ΝΑΞΙΑΔΗΣ — ΚΑΠΝΑ ΕΙΣ ΦΥΛΛΑ ΑΕ
Λαγκαδά 161
ΤΚ 56123
Τηλ. (031) 745 313
4. ΕΒΕ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΣΧΟΙΝΑΣ ΑΕ
7^ο χιλ. προς Ωραιόκαστρο
ΤΚ 54110
Ν. Ευκαρπία
Τηλ. (031) 683 443
5. ΑΛΒΕΡΤΟΣ ΣΙΜΧΑ ΕΠΕ
6^ο χιλ. προς Ωραιόκαστρο
ΤΚ 55110
Τηλ. (031) 683 622
6. ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΑΠΝΙΚΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΚΑΙ
ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΙΤΑΣΤΑΛΗΣ
Παλαιά συμμαχική οδός Ωραιόκαστρου
ΤΚ 54110 — ΤΘ 10823
Τηλ. (031) 682 310
7. ΝΤΑΪΜΟΝ ΕΛΛΑΣ-ΚΑΠΝΙΚΗ ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
Θερμαϊκού 19
ΤΚ 56430
Ωραιόκαστρο
Τηλ. (031) 682 251
8. ΑΤΑΒ ΤΡΕΪΝΤΙΓΚ ΚΟΜΠΑΝΥ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΙΤΑΣΤΑΛΗΣ ΕΕΚ
Παλαιά Συμμαχική οδός Ωραιόκαστρου
ΤΚ 54110
Τηλ. (031) 682 215
9. ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗ ΕΝΩΣΗ ΚΑΠΝΟΠΑΡΑΓΩΓΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ
(ΣΕΚΕ) ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
Μ. Ασίας 4, Εύσομος
ΤΚ 56224
Τηλ. (031) 608 900
10. Φ. Δ. ΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕ
Κων/πόλεως 52, Σταυρούπολη
Τηλ. (031) 602 392
11. ΑΦΟΙ ΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΙ ΑΒΕΕΚ
Κων/πόλεως 52, Σταυρούπολη
Τηλ. (031) 602 392
12. Π. ΜΟΣΧΩΦ ΑΕ
Ιατρού Γουγούση 31, Σταυρούπολη
Τηλ. (031) 606 204
13. ΚΑΠΝΙΚΗ Α. ΜΙΧΑΗΛΙΔΗΣ ΑΕ
Ιατρού Γουγούση 31, Σταυρούπολη
Τηλ. (031) 606 204
14. ΜΕΓΑΛΗ ΚΑΠΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΕ
Γ. Σχολής 27, Πυλαία
ΤΚ 55314
Τηλ. (031) 473 913
15. ΛΕΑΝΔΡΟΣ ΚΑΜΑΡΑΣ ΚΑΠΝΕΜΠΟΡΙΚΗ ΑΕ
25η Μαρτίου 31, Ν. Ευκαρπία
Τηλ. (031) 680 304
16. ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΑΠΝΩΝ ΑΒΕΚ
Νατσινά 6
Τηλ. (031) 27 710
17. ΗΛΙΑΣ Δ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕ
Τσιμισκή 10
ΤΚ 54624
Τηλ. (031) 23 30 95
18. Ν. ΓΛΕΟΥΔΗΣ ΚΑΒΕΞ ΑΕ
Φράγκων 6-8
ΤΚ 54626
Τηλ. (031) 536 204
19. ΙΩΑΝΝΗΣ Ν. ΚΑΡΑΔΗΜΟΓΛΟΥ
Φράγκων 6-8
ΤΚ 54626
Τηλ. (031) 528 111
20. ΑΤΙΚ ΑΕ
Κανάρη 11
ΤΚ 10671 Αθήνα
Τηλ. (301) 360 54 96
21. ΑΝ. ΚΕΡΑΝΗΣ-ΚΑΠΝΕΜΠΟΡΙΚΗ ΑΕ
Κηφισίας 118, Αθήνα
Τηλ. (033) 32 32 73
- Δ/ση Ανατολικής Μακεδονίας Φθράκης**
1. ΜΙΣΣΙΡΙΑΝ ΑΕ
9^ο χιλ. Δημόσιας οδού Καβάλας-Δράμας
Τηλ. (051) 39 13 95
2. ΟΔΕΤΤΗ ΝΙΚΟΥ ΠΕΤΡΙΔΗ ΑΚΕ ΑΕ
65500 Αμυγδαλεώνας Καβάλα
Τηλ. (051) 39 20 46
3. ΑΛΕΞΗΣ ΣΑΠΟΥΝΤΖΗΣ ΑΚΕ
65500 Αμυγδαλεώνας Καβάλα
Τηλ. (051) 39 22 63
4. ΣΕΚΑΠ ΑΕ
6^ο χιλ. Δημόσιας οδού Ξάνθης-Καβάλας
Τηλ. (0541) 26 991
- Δ/ση Δυτικής Ελλάδας**
1. ΑΔΕΛΦΟΙ ΠΑΝΑΓΟΠΟΥΛΟΙ ΑΕΒΕΚ
Α. Παναγοπούλου 16-18
ΤΚ 30100 Αργίριο
Τηλ. (0641) 22 501
2. ΑΔΕΛΦΟΙ ΠΑΝΑΓΟΠΟΥΛΟΙ ΟΕ
Α. Παναγοπούλου 16-18
ΤΚ 30100 Αργίριο
Τηλ. (0641) 22 202
3. ΑΦΟΙ ΜΠΟΚΑ και ΣΙΑ ΑΕ — ΕΚΚΑΠ ΑΕ
Παναγοπούλου 1
ΤΚ 30100 Αργίριο
Τηλ. (0641) 22 803

4. ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗ ΑΕ
Παπαϊωάννου 23
TK 30100 Αγρίνιο
Τηλ. (0641) 22 030

Δ/το Τμήμα Στερεάς Ελλάδας

1. ΣΚΛΑΤΙΝΙΩΤΗ ΟΕ
Πολύδροσο Φωκίδας
TK 33051
Τηλ. (0234) 22 280

2. ΒΙΡΤΖΙΝΙΑ Α. ΚΟΥΤΣΟΜΠΟΣ και ΣΙΑ ΕΕ
Πολύδροσο Φωκίδας
TK 33051
Τηλ. (0234) 51 77

Δ/το Τμήμα Πελοποννήσου

1. ΚΑΠΝΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΚΑΡΕΛΙΑ ΑΕ
Λ. Αθηνών
TK 24100
Καλαμάτα
Τηλ. (0721) 69 213

Κεντρική Υπηρεσία

1. ΚΑΠΝΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΑΛΠΑ ΑΕ
Κανάρη 11
TK 10671 Αθήνα
Τηλ. (30) 10 360 50 26

ΙΤΑΛΙΑ

Soc. Coop. Per la Coltivazione del Tabacco Srl
L. go Europa, 101 — I-300026 Pojana Maggiore (VI)

Coop. TAB. Verona Soc. Coop. a r.l.
Via Canove, 15 — I-37056 Verona

Consorzio Tabacchicoltori Montegrappa Soc. Coop. a r.l.
Via Diviosione Julia, 2 —
I-36061 Campese di Bassano del Grappa (VI)

Ditta Tabacchi Goggi SpA
S.S. per Alessandria, 9 — I-15057 Tortona (AL)

Ditta Agricola D'Arsego di G.G. e C. s.a.s.
Via Signoria, 2 — I-35010 S. Giorgio delle Pertiche (PD)

CO. VE.TAB. Coop. Veneta Tabacchi Soc. Coop. a r.l.
Via XXV Aprile, 17/B — I-37053 Cerea (VR)

Ditta E.T.I.
Piazza G. da Verrazzano, 7 — I-00154 Roma

Ditta S.V.E.T. Srl
Via Leonardo Da Vinci, 12 — I-50100 Firenze

Ditta SLITO Srl
Via Trieste — I-52050 Bucine — Fraz. Ambra

TCS — Tabacchificio Centro Sud Srl
Via G. Matteotti, 72 — I-04011 Aprilia (LT)

Cons. Tab. Umbri C.T.U. Soc. Coop. a r.l.
Via Lucari, 12 — I-06012 San Secondo — Città di Castello (PG)

Consorzio Coop. ve Prod. Tabacco Soc. Coop. a r.l.
Via Carceri, 4 — Fraz. Collepepe — I-06050 Collazone (PG)

Consorzio Cooperativo Protab scarl
Via Oberdan, 12 — I-06012 Città di Castello (PG)

Ditta Deltafina SpA
Via Monte Fiorino, 4 — I-05919 Orvieto (TR)

Ditta Trestina Az. Tabacchi SpA
Via Fortebraccio, 32 —
I-06018 Trestina di Città di Castello (PG)

Ditta C.T.S. Srl
Via Po, 6 — I-06016 San Giustino (PG)

Romana Tabacchi
Via di Passolombardo, 33 — I-00133 Roma

Ditta A.T.I. SpA
Via Cesare Pascarella, 7 — I-00153 Roma

Ditta TABAK 2001 Srl
Via J. Palak, 10 — I-81055 S. Maria Capua Vetere (CE)

Ditta L.A.G.I. Srl
Via Grotte di Torre Rigata, 17 — I-00131 Roma

Ditta L.e. F. Gianni Srl
Via Tiburtina, 1231 — I-00131 Roma

Ditta Coop. Agricoltori Soc. Coop. a r.l.
Via San Giovanni Battista, 2 — I-03037 Pontecorvo (FR)

Ditta Agritrading Srl
Via Morolense — Loc. Paduli — I-03012 Anagni (FR)

MGM SpA
Via Campo Vincenzo 23 bis — I-03037 Pontecorvo (FR)

Ditta Transcatab SpA
Via Prov. Le Appia snc — I-81020 San Nicola La Strada (CE)

Ditta Domenico De Lucia SpA
Via Maddaloni, 3 — Fraz. Cancellò Scalo —
I-81027 San Felice a Cancellò (CE)

Ditta Agrindustria Srl
Corso Trieste, 24 — I-81100 Caserta

Ditta Dimon Italia Srl
Grottaferrata Via Delle Nazioni Unite, 3 — I-00046 Roma

Coop. Agricola Interprovinciale scarl
Via Paduli — Buonalbergo — I-82020 Paduli (BN)

Ditta USAG Tabacchi Srl
Piazza Vanvitelli, 33 — I-81100 (CE)

Ditta Comatab Srl
Via Torre, 1 — I-83012 Cervinara (AV)

Ditta CIT Srl
Via N. Sauro, 8 — I-52100 Arezzo

Ditta T.C.S. — Tabacchificio Centro Sud Srl
Via San Michele, 18 — I-04011 Aprilia (LT)

Ditta TAB. TRADE Srl
Via San Gioacchino — Parco delle Mimose —
I-80011 Acerra (NA)

SATAB Sannio Tabacchi
C. da Festola — I-82010 S. Leucio del Sannio (AV)

INTAB Srl
Via Sardegna, 12 — I-81100 Caserta

Ditta Contab Sud Srl
Via Dominutti, 20 — I-37135 Verona

Ditta CO.SV.A. scarl
Via Macchioni, 7 — I-83025 Montoro Inferiore (AV)

Soc. Coop. C.A.P. a r.l.
Via XXV Luglio, 14 — I-82100 Benevento

Ditta CECAS scarl
C. da Olivola — I-82100 Benevento

Ditta Sacit Sud Srl
C. sa San Giovanni — I-82018 S. Giorgio del Sannio (BN)

Ditta Nuova Sorrento Srl
Piazzetta del Giglio — I-83030 Melito Irpino (AV)

Ditta Agrisud Srl
Via C. Ritucci, 29 — I-73100 Lecce

Soc. Coop. Agricola «Ionica» Srl
Via Carducci, 41 — I-73043 Copertino (LE)

Ditta De Palma Gaetano
P.zza S. Vito, 4 — I-73010 Lequile (LE)

«Levante» società consortile coop. a r.l.
Via Vecchia Leverano — I-73047 Monteroni (LE)

Piccola Società Cooperativa Agricola Meridionale Agrime a r.l.
Via Europa — Zona Industriale — I-73021 Calimera (LE)

Ditta Murex Srl
Strada Provinciale Supersano-Scorrano —
C. da Bosco Belvedere — I-73044 Supersano (LE)

Nuovi Produttori Associati
Società Cooperativa Agricola a r.l.
Via Leopardi, 45 — I-73100 Lecce

Oriental Leaf Tobacco Srl
Via Sozy Carafa, 17 — I-73100 Lecce

C.T.A. Coop. Tab. Aradeo scarl
Via Cutrofiano, 4 — I-73040 Aradeo (LE)

Ditta Cogefin Srl — Compagnia Generale Fond. Invest.
Via Sozy Carafa, 17 — I-73100 Lecce

Coop. Tab. Cutrofiano scarl
Via Prov. le per Corigliano — I-73020 (LE)

Soc. Coop. Constacotra a r.l.
S.S. 497 — km 37,200 — I-73020 Santa Cesarea Terme (LE)

Ditta T.A.S Srl
Via Ugo Foscolo, 16 — I-73100 Lecce

Ditta Azienda Agricola Mediterranea Srl
Via Martiri della Libertà, 48 — I-73040 Aradeo (LE)

Ditta CO.ME.TA. scarl
Via Circ.ne di Lizzanello — I-73020 Cavallino (LE)

Soc. Coop. Agricola A.C.L.I. «Dino Pennazzato» a r.l.
Via S. Spirito, 15 — I-73039 Tricase (LE)

SLITO Srl
Zona Industriale — I-73100 Lecce

Coop. Serv. Collet. Rif. Fondiaria dell'Arneo scarl
C.s. Italia, 34 — I-73014 Gallipoli (LE)

Eurotabac Soc. Coop. a r.l.
C. da Mascanfroni — I-82100 (BN)

MPM Tabacchi Sud Srl
Via Giardino, 9 — I-82010 San Nicola Manfredi (BN)

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Agrotab: Empreendimentos Agro-Industriais SA
Monte da Barca, Apartado 53
P-2101 Coruche Codex
Tel. (351-243) 61 81 01
Fax (351-243) 61 81 78

Fábrica de Tabaco Micaelense
Rua José Bensaude, n.º 42
P-9500 Ponta Delgada
Tel. (351-296) 222 51
Fax (351-296) 243 28

Fábrica de Tabaco Estrela
Apartado 166
P-9502 Ponta Delgada
Tel. (351-296) 28 20 78
Fax (351-296) 28 28 57

Ανακοίνωση προς όσους εισάγουν στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ελεγχόμενες και νέες ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος ⁽¹⁾

(2002/C 193/05)

I. Η παρούσα ανακοίνωση απευθύνεται στις επιχειρήσεις που σκοπεύουν να εισαγάγουν το 2003 στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, από πηγές εκτός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τις ακόλουθες ουσίες:

Ομάδα I:	CFC 11, 12, 113, 114 ή 115,
Ομάδα II:	άλλους πλήρως αλογονωμένους CFC,
Ομάδα III:	αλόνη 1211, 1301 ή 2402,
Ομάδα IV:	τετραχλωράνθρακα,
Ομάδα V:	1,1,1-τριχλωροαιθάνιο,
Ομάδα VI:	μεθυλοβρωμίδιο,
Ομάδα VII:	υδροβρωμοφθοράνθρακες ή
Ομάδα VIII:	υδροχλωροφθοράνθρακες,
Νέες ουσίες:	βρωμοχλωρομεθάνιο.

II. Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 απαιτείται καθορισμός ποσοτικών περιορισμών και κατανομή ποσοτώσεων για το 2002 μεταξύ των παραγωγών και εισαγωγών, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2, για τις εισαγωγές των ουσιών που απαριθμούνται στις ομάδες I έως VIII του παραρτήματος I της παρούσας ανακοίνωσης ⁽²⁾.

Ποσοτώσεις χορηγούνται για:

- Το μεθυλοβρωμίδιο**, συμπεριλαμβανομένων των χρήσεων υγειονομικής απομόνωσης (καραντίνας) και υγειονομικής επεξεργασίας προ της αποστολής φορτίου, όπως ορίζονται από τα συμβαλλόμενα μέρη του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ.
- Τους **HCFC** (υδροχλωροφθοράνθρακες).
- Βασικές ή κρίσιμης σημασίας χρήσεις**, σκοποί που θεωρούνται βασικοί σύμφωνα με τα κριτήρια της απόφασης IV/25 των συμβαλλόμενων μερών του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ και οι οποίοι έχουν εγκριθεί από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού. Για τις βασικές χρήσεις έχει δημοσιευθεί χωριστή ανακοίνωση.
- Χρήσεις ως πρώτη ύλη**, ελεγχόμενη ουσία που έχει υποστεί μετασχηματισμό με διεργασία κατά την οποία μεταβάλλεται πλήρως η αρχική της σύνθεση.

ε) **Μέσα επεξεργασίας**, ελεγχόμενες ουσίες χρησιμοποιούμενες ως μέσα χημικής επεξεργασίας σε υπάρχουσες εγκαταστάσεις όπου οι εκπομπές είναι αμελητέες.

στ) **Καταστροφή**, ελεγχόμενες ουσίες που προορίζονται να καταστραφούν με τεχνολογία εγκεκριμένη από τα συμβαλλόμενα μέρη του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ, η οποία έχει ως αποτέλεσμα τη μόνιμη μετατροπή ή αποδόμηση του συνόλου ή σημαντικού ποσοστού της ουσίας.

Η ανώτατη ποσότητα την οποία οι παραγωγοί και οι εισαγωγείς επιτρέπεται να διαθέσουν στην αγορά ή/και να χρησιμοποιήσουν για λογαριασμό τους στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα το 2003, υπολογίζεται για το μεθυλοβρωμίδιο και για χρήσεις άλλες από την υγειονομική απομόνωση (καραντίνα) και την υγειονομική επεξεργασία προ της αποστολής φορτίου, βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 2 σημείο ι) στοιχείο γ) του κανονισμού, και για τους HCFC, βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 3 σημείο ι) στοιχείο δ).

III. Οι επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στις εισαγωγές HCFC δύνανται να είναι:

- είτε **εισαγωγείς** που επιθυμούν να διαθέσουν HCFC στην αγορά της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και δεν ασχολούνται με την παραγωγή HCFC,
- είτε **παραγωγοί** της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που εισάγουν για λογαριασμό τους πρόσθετες ποσότητες HCFC για να τις διαθέσουν στην αγορά της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

IV. Οι ποσότητες που εισάγονται εντός του 2003 υπόκεινται σε άδειες εισαγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού, οι επιχειρήσεις μπορούν να εισάγουν ελεγχόμενες ουσίες μόνον εφόσον κατέχουν άδεια εισαγωγής που έχει εκδοθεί από την Επιτροπή.

V. Δυνάμει του άρθρου 22 του κανονισμού, απαγορεύεται η εισαγωγή νέων ουσιών (βρωμοχλωρομεθάνιο) που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού, εκτός εάν προορίζονται για χρήσεις ως πρώτη ύλη.

VI. Για τους σκοπούς του κανονισμού, οι ποσότητες των ουσιών μετρούνται με βάση το δυναμικό καταστροφής του όζοντος εκάστης ουσίας ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 244 της 29.9.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2039/2000 (ΕΕ L 244 της 29.9.2000, σ. 26).

⁽²⁾ Εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας ανακοίνωσης οι ελεγχόμενες ουσίες ή τα μείγματα τους που εισάγονται ως συστατικά βιομηχανικών προϊόντων (πλην των περιεκτών που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά ή την αποθήκευση της εκάστοτε ουσίας).

⁽³⁾ Σχετικά με τα μείγματα, μόνο η ποσότητα των ελεγχόμενων ουσιών του μείγματος θα πρέπει να περιλαμβάνεται στην ποσότητα ODP. Το 1,1,1-τριχλωροαιθάνιο διατίθεται στην αγορά πάντοτε με σταθεροποιητές. Οι εισαγωγείς θα πρέπει να εξακριβώνουν, από τα στοιχεία των προμηθευτών τους, ποιο είναι το ποσοστό του σταθεροποιητή για να αφαιρεθεί πριν από τον υπολογισμό της σταθμισμένης βάσει του ODP ποσότητας σε τόνους.

VII. Η Επιτροπή ειδοποιεί τις επιχειρήσεις που δεν κατέχουν ποσόστωση για το 2002 και οι οποίες επιθυμούν να της υποβάλουν αίτηση για ποσόστωση εισαγωγής για το δωδεκάμηνο από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003, να γνωστοποιήσουν την πρόθεσή τους στην Επιτροπή εντός μηνός από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης.

Ozone Layer Protection
European Commission
Directorate-General Environment
Unit ENV.E.1 — Climate change
B-1049 Brussels
Φαξ (32-2) 299 87 64
E-mail: env-ods@cec.eu.int

VIII. Οι επιχειρήσεις που κατέχουν ποσόστωση για το 2002 πρέπει να μεριμνούν ώστε να υποβάλλουν δήλωση, συμπληρώνοντας και υποβάλλοντας το (τα) σχετικό(α) έντυπο(α) που βρίσκεται(ονται) στην ιστοσελίδα Eurora του Διαδικτύου: <http://europa.eu.int/comm/environment/ods/index.htm>

Αντίγραφο της αίτησης θα πρέπει να σταλεί και στην αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους (βλέπε παράρτημα II).

IX. Μετά την παραλαβή των αιτήσεων, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα τις εξετάσει και θα καθορίσει ποσοστώσεις εισαγωγής για

κάθε εισαγωγή και παραγωγό κατόπιν διαβουλεύσεων με τη διαχειριστική επιτροπή του άρθρου 18. Η εγκριθείσα ποσόστωση θα διατίθεται στην ιστοδία Eurora και όλοι όσοι έχουν υποβάλει αιτήσεις θα ενημερωθούν με επιστολή.

X. Προκειμένου να εισαγάγουν ελεγχόμενες ουσίες το 2003, οι επιχειρήσεις για τις οποίες θα καθοριστεί ποσόστωση πρέπει να υποβάλουν στην Επιτροπή αίτηση για έκδοση άδειας εισαγωγής, συμπληρώνοντας την αίτηση άδειας εισαγωγής. Εφόσον οι υπηρεσίες της Επιτροπής διαπιστώσουν ότι η αίτηση είναι σύμφωνη προς την εγκεκριμένη ποσόστωση και συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000, εκδίδεται άδεια εισαγωγής. Η Επιτροπή διατηρεί το δικαίωμα να αρνείται τη χορήγηση άδειας εισαγωγής όταν η προς εισαγωγή ουσία δεν ανταποκρίνεται στην περιγραφή της ή πιθανώς να μην χρησιμοποιηθεί για την εγκεκριμένη χρήση ή δεν μπορεί να εισαχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000.

XI. Οι παραγωγοί που εισάγουν ανακτημένες ή ποιοτικά αποκατεστημένες ουσίες οφείλουν, μαζί με κάθε αίτηση έκδοσης άδειας, να παρέχουν και συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με την προέλευση και τον προορισμό της ουσίας καθώς και με την επεξεργασία στην οποία πρόκειται να υποβληθεί. Ενδέχεται ακόμη να ζητηθεί και πιστοποιητικό ανάλυσης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι
ΚΑΛΥΠΤΟΜΕΝΕΣ ΟΥΣΙΕΣ

Ομάδα	Ουσία	Δυναμικό καταστροφής του όζοντος (1)
Ομάδα I	CFCl ₃ (CFC 11)	1,0
	CF ₂ Cl ₂ (CFC 12)	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃ (CFC 113)	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂ (CFC 114)	1,0
	C ₂ F ₅ Cl (CFC 115)	0,6
Ομάδα II	CF ₃ Cl (CFC 13)	1,0
	C ₂ FCl ₅ (CFC 111)	1,0
	C ₂ F ₂ Cl ₄ (CFC 112)	1,0
	C ₃ FCl ₇ (CFC 211)	1,0
	C ₃ F ₂ Cl ₆ (CFC 212)	1,0
	C ₃ F ₃ Cl ₅ (CFC 213)	1,0
	C ₃ F ₄ Cl ₄ (CFC 214)	1,0
	C ₃ F ₅ Cl ₃ (CFC 215)	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₂ (CFC 216)	1,0
	C ₃ F ₇ Cl (CFC 217)	1,0
	Ομάδα III	CF ₂ BrCl (αλόνη 1211)
CF ₃ Br (αλόνη 1301)		10,0
C ₂ F ₄ Br ₂ (αλόνη 2402)		6,0
Ομάδα IV	CCl ₄ (τετραχλωράνθρακας)	1,1
Ομάδα V	C ₂ H ₃ Cl ₃ (2) (1,1,1-τριχλωροαιθάνιο)	0,1
Ομάδα VI	CH ₃ Br (μεθυλοβρωμίδιο)	0,6
Ομάδα VII	CHFBr ₂	1,00
	CHF ₂ Br	0,74
	CH ₂ FBr	0,73
	C ₂ HFBr ₄	0,8
	C ₂ HF ₂ Br ₃	1,8
	C ₂ HF ₃ Br ₂	1,6
	C ₂ HF ₄ Br	1,2
	C ₂ H ₂ FBr ₃	1,1
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂	1,5
	C ₂ H ₂ F ₃ Br	1,6
	C ₂ H ₃ FBr ₂	1,7
	C ₂ H ₃ F ₂ Br	1,1
	C ₂ H ₄ FBr	0,1
	C ₃ HFBr ₆	1,5
	C ₃ HF ₂ Br ₅	1,9
	C ₃ HF ₃ Br ₄	1,8
	C ₃ HF ₄ Br ₃	2,2
	C ₃ HF ₅ Br ₂	2,0
	C ₃ HF ₆ Br	3,3
	C ₃ H ₂ FBr ₅	1,9
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄	2,1
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃	5,6
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂	7,5
	C ₃ H ₂ F ₅ Br	1,4
	C ₃ H ₃ FBr ₄	1,9
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃	3,1
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂	2,5

Ομάδα	Ουσία	Δυναμικό καταστροφής του όζοντος ⁽¹⁾
Ομάδα VII (συνέχεια)	C ₃ H ₃ F ₄ Br	4,4
	C ₃ H ₄ FBr ₃	0,3
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂	1,0
	C ₃ H ₄ F ₃ Br	0,8
	C ₃ H ₅ FBr ₂	0,4
	C ₃ H ₅ F ₂ Br	0,8
	C ₃ H ₆ FBr	0,7
Ομάδα VIII	CHFCl ₂ (HCFC 21) ⁽²⁾	0,040
	CHF ₂ Cl (HCFC 22) ⁽²⁾	0,055
	CH ₂ FCl (HCFC 31)	0,020
	C ₂ HFCl ₄ (HCFC 121)	0,040
	C ₂ HF ₂ Cl ₃ (HCFC 122)	0,080
	C ₂ HF ₃ Cl ₂ (HCFC 123) ⁽²⁾	0,020
	C ₂ HF ₄ Cl (HCFC 124) ⁽²⁾	0,022
	C ₂ H ₂ FCl ₃ (HCFC 131)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂ (HCFC 132)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl (HCFC 133)	0,060
	C ₂ H ₃ FCl ₂ (HCFC 141)	0,070
	CH ₃ CFCl ₂ (HCFC 141b) ⁽²⁾	0,110
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl (HCFC 142)	0,070
	CH ₃ CF ₂ Cl (HCFC 142b) ⁽²⁾	0,065
	C ₂ H ₄ FCl (HCFC 151)	0,005
	C ₃ HFCl ₆ (HCFC 221)	0,070
	C ₃ HF ₂ Cl ₅ (HCFC 222)	0,090
	C ₃ HF ₃ Cl ₄ (HCFC 223)	0,080
	C ₃ HF ₄ Cl ₃ (HCFC 224)	0,090
	C ₃ HF ₅ Cl ₂ (HCFC 225)	0,070
	CF ₃ CF ₂ CHCl ₂ (HCFC 225ca) ⁽²⁾	0,025
	CF ₂ ClCF ₂ CHClF (HCFC 225cb) ⁽²⁾	0,033
	C ₃ HF ₆ Cl (HCFC 226)	0,100
	C ₃ H ₂ FCl ₅ (HCFC 231)	0,090
	C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄ (HCFC 232)	0,100
	C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃ (HCFC 233)	0,230
	C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂ (HCFC 234)	0,280
	C ₃ H ₂ F ₅ Cl (HCFC 235)	0,520
	C ₃ H ₃ FCl ₄ (HCFC 241)	0,090
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃ (HCFC 242)	0,130
	C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂ (HCFC 243)	0,120
	C ₃ H ₃ F ₄ Cl (HCFC 244)	0,140
	C ₃ H ₄ FCl ₃ (HCFC 251)	0,010
	C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂ (HCFC 252)	0,040
	C ₃ H ₄ F ₃ Cl (HCFC 253)	0,030
	C ₃ H ₅ FCl ₂ (HCFC 261)	0,020
	C ₃ H ₅ F ₂ Cl (HCFC 262)	0,020
	C ₃ H ₆ FCl (HCFC 271)	0,030

⁽¹⁾ Αυτές οι τιμές δυναμικού καταστροφής όζοντος είναι εκτιμήσεις που βασίζονται στις σημερινές γνώσεις. Περιοδικά θα γίνεται επισκόπηση και αναθεώρηση των τιμών αυτών υπό το φως των αποφάσεων που λαμβάνονται από τα μέρη του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ σχετικά με τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος.

⁽²⁾ Ο τύπος αυτός δεν αφορά στο 1,1,2-τριχλωροαιθάνιο.

⁽³⁾ Χαρακτηρίζει την ουσία η οποία διαρκεί περισσότερο εμπορικά όπως ορίζεται στο πρωτόκολλο.

ΝΕΕΣ ΟΥΣΙΕΣ

ΒΡΩΜΟΧΛΩΡΟΜΕΘΑΝΙΟ.

ALLEGATO II / ANEXO II / ANEXO II / ANNEX II / ANNEXE II / ANHANG II / BIJLAGE II / BILAG II / BILAGA II /
LIITE II / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ÖSTERREICH

Mr Paul Krajnik
Ministry of the Agriculture, Forestry, Environment and
Water Management
Chemicals Department
Stubenbastei 5
A-1010 Wien

BELGIQUE/BELGIË

Mr Roland Marijnissen
Ministère Fédéral des Affaires Sociales de la Santé
publique et de l'Environnement
Cité administrative de l'État
19, Boulevard Pacheco — boîte 5
B-1010 Brussels

DANMARK

Mr Mikkel Aaman Sørensen
Miljøstyrelsen (EPA)
Strandgade 29
DK-1401 Copenhagen K

SUOMI/FINLAND

Mrs Eliisa Irpola
Finnish Environment Institute
Chemicals Division
Kesäkatu 6
FIN-00121 Helsinki

FRANCE

Mme Laurence Musset
Ministère de l'Écologie et du développement durable
DRPR/BSPC
20, avenue de Ségur
F-75302 Paris 07 SP

DEUTSCHLAND

Mr Rolf Angelhardt
Ministry for Environment
Dept. IG 11 5
PO Box 120629
D-53048 Bonn

ΕΛΛΑΣ

Mrs Elpida Politis
Ministry for the Environment, Physical Planning and
Public Works
International Activities and EEC Department
17 Ameliedos Street
GR-115 23 Athens

IRELAND

Mr David Moore
Inspector (Environment)
Dept of Environment and Local Government
Custom House
Dublin 1
Ireland

ITALIA

Dr Federica Fricano
Dept of Global Environment, International and Regional
Conventions
Via Cristoforo Colombo 44
I-00147 Roma

LUXEMBOURG

Mr Pierre Dornseiffer
Administration de l'Environnement
Division Air/Brut
16, rue Eugene Ruppert
L-2453 Luxembourg

PORTUGAL

Dra. Cristina Vaz Nunes
Ministério do Ambiente
Rua da Murgueira-Zambujal
P-2721-865 Amadora

ESPAÑA

Sra María Teresa Barres
Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental
Ministerio de Medio Ambiente
Pza San Juan de la Cruz s/n
E-28071 Madrid

SVERIGE

Ms Maria Ujfalusi
Swedish Environmental Protection Agency
Naturvårdsverket
Blekhölmsterassen 36
S-106 48 Stockholm

NEDERLAND

Mr H. Nieuwenhuis
Ministry of Environment
Rijnstraat 8
2500 GX Den Haag
Nederland

UNITED KINGDOM

Mrs Maria Nolan
Global Atmosphere Division
UK Dept of Environment, Food and Rural Affairs
3rd floor — zone 3/A3
Ashdown House
123 Victoria Street
London SW1E 6DE
United Kingdom

Κοινοποίηση στους εξαγωγείς ελεγχόμενων ουσιών που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σε σχέση με τον κανονισμό (ΕΚ) 2037/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος ⁽¹⁾

(2002/C 193/06)

Η παρούσα κοινοποίηση απευθύνεται στις επιχειρήσεις που προτίθενται να εξαγάγουν τις ακόλουθες ουσίες από την Ευρωπαϊκή Ένωση, κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003.

Ομάδα I:	CFC (χλωροφθοράνθρακες) 11, 12, 113, 114 ή 115,
Ομάδα II:	άλλοι πλήρως αλογονωμένοι CFC,
Ομάδα III:	αλόνη 1211, 1301 ή 2402,
Ομάδα IV:	τετραχλωράνθρακας,
Ομάδα V:	1,1,1 τριχλωροαιθάνιο,
Ομάδα VI:	μεθυλοβρωμίδιο,
Ομάδα VII:	υδροβρωμοφθοράνθρακες ή
Ομάδα VIII:	υδροχλωροφθοράνθρακες.

Απαγορεύονται οι εξαγωγές χλωροφθορανθράκων, άλλων, πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων, αλονών, τετραχλωράνθρακα, 1,1,1-τριχλωροαιθανίου και υδροβρωμοφθορανθράκων ή προϊόντων και εξοπλισμών, εκτός των προσωπικών ειδών που περιέχουν αυτές τις ουσίες, στη συνέχιση της λειτουργίας των οποίων στηρίζονται για την προμήθεια των εν λόγω ουσιών. Σημειωτέον ότι οι εξαιρέσεις της εν λόγω απαγόρευσης αφορούν τις εξαγωγές:

- ελεγχόμενων ουσιών που παράγονται βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 6 για την κάλυψη βασικών οικιακών αναγκών μερών που ενεργούν βάσει του άρθρου 5 του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ,
- ελεγχόμενων ουσιών που παράγονται βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 7 για την κάλυψη στοιχειωδών ή κρίσιμων χρήσεων μερών,
- προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν ελεγχόμενες ουσίες που παράγονται βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 5 ή εισάγονται βάσει του άρθρου 7 στοιχείο β) του κανονισμού,
- προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν αλόνες για την κάλυψη κρίσιμων χρήσεων εγγεγραμμένων στο παράρτημα VII του κανονισμού,
- ελεγχόμενων ουσιών που προορίζονται για εφαρμογές ως πρώτες ύλες και ως μέσα επεξεργασίας,
- βαθμονομημένων δοσιμέτρων εισπνοής και μηχανισμών χορήγησης φαρμάκων, που περιέχουν χλωροφθοράνθρακες για ερμητικά σφραγισμένες συσκευές εμφύτευσης στο ανθρώπινο σώμα προοριζόμενων για τη χορήγηση καθορισμένων δόσεων φαρμάκων, τα (οι) οποία(-οι), δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1, μπορούν να τύχουν προσωρινής αδειας σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2.

Απαγορεύεται η εξαγωγή μεθυλοβρωμιδίου σε οιοδήποτε κράτος δεν αποτελεί μέρος στο πρωτόκολλο.

Βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 3, η εξαγωγή υδροχλωροφθορανθράκων σε οιοδήποτε κράτος δεν αποτελεί μέρος στο πρωτόκολλο απαγορεύεται από την 1η Ιανουαρίου 2004.

Το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 απαιτεί άδειες εξαγωγής για τις ουσίες που είναι εγγεγραμμένες στις ομάδες I έως VIII του παραρτήματος I της παρούσας κοινοποίησης (βλέπε επίσης το παράρτημα I του κανονισμού). Οι εν λόγω άδειες εξαγωγής πρέπει να εκδίδονται από την Επιτροπή, αφού προηγηθεί έλεγχος της συμμόρφωσης με το άρθρο 11 του κανονισμού.

Για τους σκοπούς του κανονισμού, οι ποσότητες μετρούνται σε χιλιόγραμμα ΔΚΟ (ODP kilograms) προκειμένου να απηχούν το δυναμικό καταστροφής του όζοντος που χαρακτηρίζει την ουσία ⁽²⁾.

Οι επιχειρήσεις που δεν είναι εφοδιασμένες με άδεια εξαγωγής για το 2002 και επιθυμούν να εξαγάγουν ελεγχόμενες ουσίες εγγεγραμμένες στην ομάδα I έως VIII του παραρτήματος I της παρούσας κοινοποίησης για τη δωδεκάμηνη περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003, καλούνται να το γνωστοποιήσουν στην Επιτροπή, **κατά προτίμηση εντός μηνός από τη δημοσίευση της παρούσας κοινοποίησης.**

Ozone Layer Protection
European Commission
Directorate-General for Environment
Unit ENV.E.1 — Climate change
B-1049 Brussels
Φαξ: (32-2) 299 87 64
E-mail: env-ods@cec.eu.int

Άλλοι αιτούντες που έχουν λάβει άδειες εξαγωγής για το 2002 καλούνται να συμπληρώσουν και να υποβάλουν το (τα) σχετικό(-ά) έντυπο(-α) ανάλογα με την (τις) προς εξαγωγή ουσία(-ες) στην ιστοσελίδα
<http://europa.eu.int/comm/environment/ods/index.htm>
της ιστοθέσης Europa στο Διαδίκτυο, προκειμένου να τους χορηγηθεί αριθμός αδειας εξαγωγής (ΑΕΕ) (Export Authorisation Number — EAN).

Αντίγραφο της αίτησης πρέπει επίσης να αποσταλεί στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους (βλέπε το παράρτημα II).

Ο αριθμός αδειας εξαγωγής (ΑΑΕ) χορηγείται και ο αιτών ενημερώνεται, εφόσον η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας για αριθμό αδειας εξαγωγής. Οι επιχειρήσεις δύνανται να εξαγάγουν τις ελεγχόμενες ουσίες που είναι εγγεγραμμένες στο παράρτημα I της παρούσας κοινοποίησης κατά τη διάρκεια του 2003 μόνον εφόσον διαθέτουν αριθμό αδειας εξαγωγής (ΑΑΕ) που έχει χορηγηθεί η Επιτροπή. Η Επιτροπή επιφυλάσσεται του δικαιώματός της να μην χορηγήσει ΑΑΕ όταν οι παρεχόμενες πληροφορίες δεν την έχουν ικανοποιήσει.

⁽¹⁾ ΕΕ L 244 της 29.9.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) 2039/2000 (ΕΕ L 244 της 29.9.2000, σ. 26).

⁽²⁾ Για τα μείγματα: μόνο η ποσότητα των ελεγχόμενων ουσιών στο μείγμα πρέπει να περιλαμβάνεται στην ποσότητα. Το 1,1,1-τριχλωροαιθάνιο διατίθεται πάντα στην αγορά με σταθεροποιητές. Οι εξαγωγείς οφείλουν να προσδιορίζουν, από τον προμηθευτή τους, το επί τοις εκατόν ποσοστό σταθεροποιητή που πρέπει να αφαιρείται πριν από τον υπολογισμό της σταθμισμένης ποσότητας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΛΥΠΤΟΜΕΝΕΣ ΟΥΣΙΕΣ

Ομάδα	Ουσία	Δυναμικό καταστροφής του όζοντος (1)
Ομάδα I	CFCl ₃ (CFC 11)	1,0
	CF ₂ Cl ₂ (CFC 12)	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃ (CFC 113)	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂ (CFC 114)	1,0
	C ₂ F ₅ Cl (CFC 115)	0,6
Ομάδα II	CF ₃ Cl (CFC 13)	1,0
	C ₂ FCl ₅ (CFC 111)	1,0
	C ₂ F ₂ Cl ₄ (CFC 112)	1,0
	C ₃ FCl ₇ (CFC 211)	1,0
	C ₃ F ₂ Cl ₆ (CFC 212)	1,0
	C ₃ F ₃ Cl ₅ (CFC 213)	1,0
	C ₃ F ₄ Cl ₄ (CFC 214)	1,0
	C ₃ F ₅ Cl ₃ (CFC 215)	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₂ (CFC 216)	1,0
	C ₃ F ₇ Cl (CFC 217)	1,0
Ομάδα III	CF ₂ BrCl (αλόνη 1211)	3,0
	CF ₃ Br (αλόνη 1301)	10,0
	C ₂ F ₄ Br ₂ (αλόνη 2402)	6,0
Ομάδα IV	CCl ₄ (τετραχλωράνθρακας)	1,1
Ομάδα V	C ₂ H ₃ Cl ₃ (2) (1,1,1-τριχλωροαιθάνιο)	0,1
Ομάδα VI	CH ₃ Br (μεθυλοβρωμίδιο)	0,6
Ομάδα VII	CHFBr ₂	1,00
	CHF ₂ Br	0,74
	CH ₂ FBr	0,73
	C ₂ HFBr ₄	0,8
	C ₂ HF ₂ Br ₃	1,8
	C ₂ HF ₃ Br ₂	1,6
	C ₂ HF ₄ Br	1,2
	C ₂ H ₂ FBr ₃	1,1
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂	1,5
	C ₂ H ₂ F ₃ Br	1,6
	C ₂ H ₃ FBr ₂	1,7
	C ₂ H ₃ F ₂ Br	1,1
	C ₂ H ₄ FBr	0,1
	C ₃ HFBr ₆	1,5
	C ₃ HF ₂ Br ₅	1,9
	C ₃ HF ₃ Br ₄	1,8
	C ₃ HF ₄ Br ₃	2,2
	C ₃ HF ₅ Br ₂	2,0
	C ₃ HF ₆ Br	3,3
	C ₃ H ₂ FBr ₅	1,9
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄	2,1
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃	5,6
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂	7,5
	C ₃ H ₂ F ₅ Br	1,4
	C ₃ H ₃ FBr ₄	1,9
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃	3,1
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂	2,5

Ομάδα	Ουσία	Δυναμικό καταστροφής του όζοντος ⁽¹⁾	
Ομάδα VII (συνέχεια)	C ₃ H ₃ F ₄ Br	4,4	
	C ₃ H ₄ FBr ₃	0,3	
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂	1,0	
	C ₃ H ₄ F ₃ Br	0,8	
	C ₃ H ₅ FBr ₂	0,4	
	C ₃ H ₅ F ₂ Br	0,8	
	C ₃ H ₆ FBr	0,7	
Ομάδα VIII	CHFCl ₂	(HCFC 21) ⁽³⁾	0,040
	CHF ₂ Cl	(HCFC 22) ⁽³⁾	0,055
	CH ₂ FCl	(HCFC 31)	0,020
	C ₂ HFCl ₄	(HCFC 121)	0,040
	C ₂ HF ₂ Cl ₃	(HCFC 122)	0,080
	C ₂ HF ₃ Cl ₂	(HCFC 123) ⁽³⁾	0,020
	C ₂ HF ₄ Cl	(HCFC 124) ⁽³⁾	0,022
	C ₂ H ₂ FCl ₃	(HCFC 131)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂	(HCFC 132)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl	(HCFC 133)	0,060
	C ₂ H ₃ FCl ₂	(HCFC 141)	0,070
	CH ₃ CFCl ₂	(HCFC 141b) ⁽³⁾	0,110
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl	(HCFC 142)	0,070
	CH ₃ CF ₂ Cl	(HCFC 142b) ⁽³⁾	0,065
	C ₂ H ₄ FCl	(HCFC 151)	0,005
	C ₃ HFCl ₆	(HCFC 221)	0,070
	C ₃ HF ₂ Cl ₅	(HCFC 222)	0,090
	C ₃ HF ₃ Cl ₄	(HCFC 223)	0,080
	C ₃ HF ₄ Cl ₃	(HCFC 224)	0,090
	C ₃ HF ₅ Cl ₂	(HCFC 225)	0,070
	CF ₃ CF ₂ CHCl ₂	(HCFC 225ca) ⁽³⁾	0,025
	CF ₂ ClCF ₂ CHClF	(HCFC 225cb) ⁽³⁾	0,033
	C ₃ HF ₆ Cl	(HCFC 226)	0,100
	C ₃ H ₂ FCl ₅	(HCFC 231)	0,090
	C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄	(HCFC 232)	0,100
	C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃	(HCFC 233)	0,230
	C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂	(HCFC 234)	0,280
	C ₃ H ₂ F ₅ Cl	(HCFC 235)	0,520
	C ₃ H ₃ FCl ₄	(HCFC 241)	0,090
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃	(HCFC 242)	0,130
	C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂	(HCFC 243)	0,120
	C ₃ H ₃ F ₄ Cl	(HCFC 244)	0,140
	C ₃ H ₄ FCl ₃	(HCFC 251)	0,010
	C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂	(HCFC 252)	0,040
	C ₃ H ₄ F ₃ Cl	(HCFC 253)	0,030
C ₃ H ₅ FCl ₂	(HCFC 261)	0,020	
C ₃ H ₅ F ₂ Cl	(HCFC 262)	0,020	
C ₃ H ₆ FCl	(HCFC 271)	0,030	

⁽¹⁾ Τα εν λόγω δυναμικά καταστροφής του όζοντος είναι κατ' εκτίμησην, βάσει του τρέχοντος γνωστικού επιπέδου και θα επανεξετάζονται και αναθεωρούνται ανά τακτά χρονικά διαστήματα υπό το φως των αποφάσεων των μερών στο πρωτόκολλο του Μόντρεαλ για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος.

⁽²⁾ Ο τύπος αυτός δεν αναφέρεται στο 1,1,2-τριχλωροαιθάνιο.

⁽³⁾ Προσδιορίζει την εμπορικά βιωσιμότερη ουσία, όπως ορίζεται στο πρωτόκολλο.

ALLEGATO II / ANEXO II / ANEXO II / ANNEX II / ANNEXE II / ANHANG II / BIJLAGE II / BILAG II / BILAGA II /
LIITE II / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ÖSTERREICH

Mr Paul Krajnik
Ministry of the Agriculture, Forestry, Environment and
Water Management
Chemicals Department
Stubenbastei 5
A-1010 Wien

BELGIQUE/BELGIË

Mr Roland Marijnissen
Ministère Fédéral des Affaires Sociales de la Santé
publique et de l'Environnement
Cité administrative de l'État
19, Boulevard Pacheco — boîte 5
B-1010 Brussels

DANMARK

Mr Mikkel Aaman Sørensen
Miljøstyrelsen (EPA)
Strandgade 29
DK-1401 Copenhagen K

SUOMI/FINLAND

Mrs Eliisa Irpola
Finnish Environment Institute
Chemicals Division
Kesäkatu 6
FIN-00121 Helsinki

FRANCE

Mme Laurence Musset
Ministère de l'Écologie et du développement durable
DRPR/BSPC
20, avenue de Ségur
F-75302 Paris 07 SP

DEUTSCHLAND

Mr Rolf Angelhardt
Ministry for Environment
Dept. IG 11 5
PO Box 120629
D-53048 Bonn

ΕΛΛΑΣ

Mrs Elpida Politis
Ministry for the Environment, Physical Planning and
Public Works
International Activities and EEC Department
17 Amaliados Street
GR-115 23 Athens

IRELAND

Mr David Moore
Inspector (Environment)
Dept of Environment and Local Government
Custom House
Dublin 1
Ireland

ITALIA

Dr Federica Fricano
Dept of Global Environment, International and Regional
Conventions
Via Cristoforo Colombo 44
I-00147 Roma

LUXEMBOURG

Mr Pierre Dornseiffer
Administration de l'Environnement
Division Air/Brut
16, rue Eugene Ruppert
L-2453 Luxembourg

PORTUGAL

Dra. Cristina Vaz Nunes
Ministério do Ambiente
Rua da Murgueira-Zambujal
P-2721-865 Amadora

ESPAÑA

Sra María Teresa Barres
Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental
Ministerio de Medio Ambiente
Pza San Juan de la Cruz s/n
E-28071 Madrid

SVERIGE

Ms Maria Ujfalusi
Swedish Environmental Protection Agency
Naturvårdsverket
Blekhölmsterassen 36
S-106 48 Stockholm

NEDERLAND

Mr H. Nieuwenhuis
Ministry of Environment
Rijnstraat 8
2500 GX Den Haag
Nederland

UNITED KINGDOM

Mrs Maria Nolan
Global Atmosphere Division
UK Dept of Environment, Food and Rural Affairs
3rd floor — zone 3/A3
Ashdown House
123 Victoria Street
London SW1E 6DE
United Kingdom

Ανακοίνωση προς χρήστες ελεγχόμενων ουσιών των οποίων επιτρέπεται η βασική χρήση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα το 2002 δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος ⁽¹⁾

(2002/C 193/07)

Η παρούσα ανακοίνωση αφορά τις ακόλουθες ουσίες:

- χλωροφθοράνθρακες (CFC) 11, 12, 113, 114 και 115,
- άλλους πλήρους αλογονωμένους χλωροφθοράνθρακες,
- τετραχλωράνθρακα (τετραχλωρίδιο του άνθρακα),
- αλόνη,
- 1,1,1-τριχλωροαιθάνιο,
- υδροβρωμοφθοράνθρακες (HBFC).

Η παρούσα ανακοίνωση απευθύνεται στις επιχειρήσεις που προτίθενται:

1. να χρησιμοποιήσουν τις προαναφερόμενες ουσίες εντός της Κοινότητας για την παραγωγή εισπνευστήρων καθορισμένης δόσης (MDI).
2. να προμηθευτούν τις ως άνω ουσίες για εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις άμεσα από τον παραγωγό ή τον εισαγωγέα στην Κοινότητα.

Η προμήθεια ελεγχόμενων ουσιών των οποίων επιτρέπεται η βασική χρήση επιτρέπεται είτε άμεσα από τους παραγωγούς εντός της Κοινότητας είτε, εφόσον είναι απαραίτητο, μέσω εισαγωγής από πηγές εκτός Κοινότητας.

Η απόφαση IV/25 των συμβαλλομένων μερών του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ σχετικά με τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος καθορίζεται τα κριτήρια και τη διαδικασία ορισμού των «βασικών χρήσεων» — για τις οποίες θα εξακολουθήσει να επιτρέπεται η παραγωγή και η κατανάλωση και μετά τη σταδιακή κατάργηση των ως άνω ουσιών.

Το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/2000, επιβάλλει τον καθορισμό των επιτρεπόμενων ποσοτήτων των ως άνω ελεγχόμενων ουσιών που επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν για βασικές χρήσεις εντός της Κοινότητας κατά το 2003, σύμφωνα με την απόφαση IV 25 των μερών του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ.

Η απόφαση XI/14 των συμβαλλομένων μερών του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ εγκρίνει τα επίπεδα παραγωγής και κατανάλωσης που είναι απαραίτητα προκειμένου να ικανοποιηθούν οι ανάγκες σε ό,τι αφορά τις βασικές χρήσεις χλωροφθορανθράκων για τους

εισπνευστήρες καθορισμένης δόσης (MDI) για την αντιμετώπιση του άσθματος και των χρόνιων πνευμονικών αποφράξεων. Για την παραγωγή των MDI στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα κατά το 2003, η ποσότητα των CFC 11, 12, 113 και 114 που επιτρέπεται να συμβαλλόμενα μέρη ανέρχεται σε 2 579 000 kg (δύο εκατομμύρια, πεντακόσιες εβδομήντα εννέα χιλιάδες χιλιογράμματα).

Σύμφωνα με την απόφαση VI/9 των συμβαλλομένων μερών του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ, η καθαρότητα των ελεγχόμενων ουσιών εργαστηριακής χρήσης θα πρέπει να ανέρχεται τουλάχιστον σε 99,0 % για το 1,1,1-τριχλωροαιθάνιο και σε 99,5 % για τους CFC και τον τετραχλωράνθρακα.

Η διαδικασία απόδοσης των ποσοτήτων για τις ελεγχόμενες ουσίες σε ό,τι αφορά τις ως άνω βασικές χρήσεις εκτελείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/2000 ως εξής:

1. Οι επιχειρήσεις οι οποίες δεν έχουν τύχει ποσοτώσεων για το 2002 και οι οποίες ζητούν να εξεταστεί από την Επιτροπή η βασική χρήση ποσοτώσεων για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003 οφείλουν να γνωστοποιήσουν την πρόθεσή τους στην Επιτροπή **το αργότερο ένα μήνα μετά την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης** στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ozone Layer Protection
European Commission
Directorate-General Environment
Unit ENV.E.1 — Climate change
B-1049 Brussels
Φάξ (32-2) 299 87 64
E-mail: env-ods@cec.eu.int

2. Αιτήσεις για τις βασικές χρήσεις μπορούν να υποβληθούν από κάθε χρήστη ουσιών που αναφέρονται στην αρχή της παρούσας ανακοίνωσης, για εισπνευστήρες καθορισμένης δόσης (MDI) ή για εργαστηριακές χρήσεις. Προκειμένου περί CFC και MDI, κάθε αιτών οφείλει να παρέχει τις πληροφορίες που απαιτεί το λογιστικό φύλλο της ιστοθέσης του Διαδικτύου.

Αντίγραφο της αίτησης επιβάλλεται επίσης να αποσταλεί στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους (βλέπε το παράρτημα).

3. Μόνο οι αιτήσεις οι οποίες θα έχουν παραληφθεί έως τις 6 Σεπτεμβρίου 2002 θα εξεταστούν από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000.

4. Μετά την ως άνω διαδικασία η Επιτροπή βάσει αποφάσεως θα κοινοποιήσει στους αιτούντες τις ποσότητες των ελεγχόμενων ουσιών για τις οποίες επιτρέπεται η παραγωγή και εισαγωγή εντός της Κοινότητας το 2003.

⁽¹⁾ ΕΕ L 244 της 29.9.2000, σ. 1, κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2039/2000 (ΕΕ L 244 της 29.9.2000, σ. 26).

5. Η Επιτροπή εν συνεχεία θα καθορίσει ποσοστώσεις για τους εν λόγω χρήστες και θα τους κοινοποιήσει τη χρήση για την οποία διαθέτουν ανάλογη άδεια, την ουσία που επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν και την ποσότητα της αντίστοιχης ελεγχόμενης ουσίας.
6. Οι χρήστες που κατέχουν ποσόστωση βασικής χρήσης για ελεγχόμενη ουσία για το 2003 δύνανται να υποβάλουν αίτηση σε

κοινοτικό παραγωγό ή, εφόσον είναι απαραίτητο, να ζητήσουν άδεια εισαγωγής από την Επιτροπή για ελεγχόμενη ουσία, μέχρι του ορίου της οικείας ποσόστωσης. Ο παραγωγός δύναται να λάβει άδεια από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στην οποία λαμβάνει χώρα η παραγωγή της ως άνω ουσίας ώστε να εξασφαλίσει την ικανοποίηση της εγκεκριμένης αίτησης. Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους κοινοποιεί στην Επιτροπή εγκαίρως οιαδήποτε ανάλογη εξουσιοδότηση.

ALLEGATO / ANEXO / ANEXO / ANNEX / ANNEXE / ANHANG / BIJLAGE / BILAG / BILAGA / LIITE / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ÖSTERREICH

Mr Paul Krajnik
Ministry of the Agriculture, Forestry, Environment and
Water Management
Chemicals Department
Stubenbastei 5
A-1010 Wien

BELGIQUE/BELGIË

Mr Roland Marijnissen
Ministère Fédéral des Affaires Sociales de la Santé
publique et de l'Environnement
Cité administrative de l'État
19, Boulevard Pacheco — boîte 5
B-1010 Brussels

DANMARK

Mr Mikkel Aaman Sørensen
Miljøstyrelsen (EPA)
Strandgade 29
DK-1401 Copenhagen K

SUOMI/FINLAND

Mrs Eliisa Irpola
Finnish Environment Institute
Chemicals Division
Kesäkatu 6
FIN-00121 Helsinki

FRANCE

Mme Laurence Musset
Ministère de l'Écologie et du développement durable
DRPR/BSPC
20, avenue de Ségur
F-75302 Paris 07 SP

DEUTSCHLAND

Mr Rolf Angelhardt
Ministry for Environment
Dept. IG 11 5
PO Box 120629
D-53048 Bonn

ΕΛΛΑΣ

Mrs Elpida Politis
Ministry for the Environment, Physical Planning and
Public Works
International Activities and EEC Department
17 Ameliedos Street
GR-115 23 Athens

IRELAND

Mr David Moore
Inspector (Environment)
Dept of Environment and Local Government
Custom House
Dublin 1
Ireland

ITALIA

Dr Federica Fricano
Dept of Global Environment, International and Regional
Conventions
Via Cristoforo Colombo 44
I-00147 Roma

LUXEMBOURG

Mr Pierre Dornseiffer
Administration de l'Environnement
Division Air/Brut
16, rue Eugene Ruppert
L-2453 Luxembourg

PORTUGAL

Dra. Cristina Vaz Nunes
Ministério do Ambiente
Rua da Murgueira-Zambujal
P-2721-865 Amadora

ESPAÑA

Sra María Teresa Barres
Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental
Ministerio de Medio Ambiente
Pza San Juan de la Cruz s/n
E-28071 Madrid

SVERIGE

Ms Maria Ujfalusi
Swedish Environmental Protection Agency
Naturvårdsverket
Blekhölmsterassen 36
S-106 48 Stockholm

NEDERLAND

Mr H. Nieuwenhuis
Ministry of Environment
Rijnstraat 8
2500 GX Den Haag
Nederland

UNITED KINGDOM

Mrs Maria Nolan
Global Atmosphere Division
UK Dept of Environment, Food and Rural Affairs
3rd floor — zone 3/A3
Ashdown House
123 Victoria Street
London SW1E 6DE
United Kingdom

Κοινοποίηση της Επιτροπής σχετικά με την έκδοση αδειών σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις

(2002/C 193/08)

Βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 8 της οδηγίας 95/18/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 1995, για τις άδειες των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων, η Επιτροπή οφείλει να ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με την κατάσταση των αδειών. Οι κύριες πτυχές της άδειας που εκδόθηκε από το φορέα που αναφέρεται στο σημείο 2 έχουν ως εξής:

1. Ονομασία και διεύθυνση της σιδηροδρομικής επιχείρησης

English Welsh & Scottish Railway International Limited
310 Goswell Road
London EC1V 7LL
United Kingdom.

2. Υπηρεσία έκδοσης της άδειας

Office of the International Rail Regulator.

3. Ημερομηνία της απόφασης

27 Αυγούστου 1999.

Πρώτη έκδοση

Αναστολή

Ανάκληση

Τροποποίηση

4. Αριθμός άδειας

—

5. Όροι και προϋποθέσεις

Σύμφωνα με τους κανονισμούς περί σιδηροδρόμων του 1998.

6. Παρατηρήσεις σχετικά με αναστολές, ανακλήσεις ή τροποποιήσεις

Η Wisconsin Central Transportation Corporation, η οποία ανήκε στην EWSI, αγοράσθηκε από την Canadian National Railway Company (αλλαγή του ελέγχου). Αυτό δεν επηρεάζει την καθημερινή διαχείριση της EWSI.

7. Λοιπές παρατηρήσεις

—

8. Αρμόδια πρόσωπο του φορέα έκδοσης

(Ονοματεπώνυμο, αριθμός τηλεφώνου και φαξ και διεύθυνση e-mail)

Andy Burgess, (44-207) 282 20 91, (44-207) 282 20 43.

Κοινοποίηση της Επιτροπής σχετικά με άδειες σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις

(2002/C 193/09)

Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 8 της οδηγίας 95/18/EK του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 1995, σχετικά με τις άδειες σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, η Επιτροπή οφείλει να ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με την κατάσταση των αδειών που εκδόθηκαν. Κατωτέρω αναφέρονται τα βασικά σχετικά με την άδεια που χορηγήθηκε από τον υπό το σημείο 2 αναφερόμενο φορέα έκδοσης αδειών.

1. Επωνυμία και διεύθυνση της σιδηροδρομικής επιχείρησης:

Nordjyske Jernbaner A/S
Banegårdspladsen 6
DK-9800 Hjørring.

2. Φορέας έκδοσης αδειών στο κράτος όπου εδρεύει η σιδηροδρομική επιχείρηση:

Jernbanetilsynet
Vester Voldgade 123, 3. sal
DK-1552 Copenhagen V.

3. Ημερομηνία της απόφασης:

2 Νοεμβρίου 2001.

Πρώτη έκδοση

Αναστολή

Ανάκληση

Τροποποίηση

4. Αριθμός άδειας:

5621.024/01-528.22.

5. Προϋποθέσεις και όροι:

—

6. Παρατηρήσεις σχετικά με την έκδοση, την αναστολή, την ανάκληση ή την τροποποίηση της άδειας:

—

7. Άλλες παρατηρήσεις:

Η εγκεκριμένη ασφάλιση αστικής ευθύνης καλύπτει μόνο ζημιές στη Δανία και θα πρέπει να επεκταθεί, στο βαθμό που η σιδηροδρομική επιχείρηση επιθυμεί να εκτελεί σιδηροδρομικές μεταφορές εκτός της Δανίας.

8. Αρμόδιος για τις επαφές στον φορέα έκδοσης:

(Όνοματεπώνυμο, αριθμός τηλεφώνου και φαξ καθώς και διεύθυνση e-mail)

Vibeke Richter, (45) 33 95 43 34, (45) 33 14 18 50, vir@jernbanetilsynet.dk

Κοινοποίηση της Επιτροπής σχετικά με τις άδειες που χορηγούνται σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις

(2002/C 193/10)

Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 8 της οδηγίας 95/18/EK του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 1995, σχετικά με τις άδειες σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, η Επιτροπή οφείλει να ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με την κατάσταση των αδειών που εκδόθηκαν. Όταν ο φορέας έκδοσης των αδειών αναστέλλει, ανακαλεί ή τροποποιεί μια άδεια, το αντίστοιχο κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή. Η Επιτροπή ενημερώνει πάραυτα τα άλλα κράτη μέλη. Ακολουθούν τα βασικά στοιχεία των αδειών που εξέδωσε ο αναφερόμενος στο σημείο 2 φορέας.

1. Επωνυμία και διεύθυνση της σιδηροδρομικής επιχείρησης:

Monferail SRL
Via degli Angeli, 144
I-Cuneo (CN).

2. Φορέας έκδοσης αδειών στο κράτος όπου εδρεύει η σιδηροδρομική επιχείρηση:

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti — Servizio di Vigilanza sulle ferrovie.

3. Ημερομηνία της απόφασης:

20 Δεκεμβρίου 2001.

Πρώτη έκδοση

Αναστολή

Ανάκληση

Τροποποίηση

4. Αριθμός αδείας:

21.

5. Όροι και υποχρεώσεις:

—

6. Παρατηρήσεις σχετικά με την έκδοση, την αναστολή, την ανάκληση ή την τροποποίηση της άδειας:

—

7. Άλλες παρατηρήσεις:

—

8. Αρμόδιο πρόσωπο του φορέα έκδοσης:

(Ονοματεπώνυμο, αριθμός τηλεφώνου και φαξ και διεύθυνση e-mail)

Mario Vivaldi, (39) 06 41 58 34 51, (39) 06 41 58 34 10, vig4@trasportinavigazione.it

Κοινοποίηση της Επιτροπής σχετικά με τις άδειες που χορηγούνται σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις

(2002/C 193/11)

Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 8 της οδηγίας 95/18/EK του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 1995, σχετικά με τις άδειες σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, η Επιτροπή οφείλει να ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με την κατάσταση των αδειών που εκδόθηκαν. Όταν ο φορέας έκδοσης των αδειών αναστέλλει, ανακαλεί ή τροποποιεί μια άδεια, το αντίστοιχο κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή. Η Επιτροπή ενημερώνει πάραυτα τα άλλα κράτη μέλη. Ακολουθούν τα βασικά στοιχεία των αδειών που εξέδωσε ο αναφερόμενος στο σημείο 2 φορέας.

1. Επωνυμία και διεύθυνση της σιδηροδρομικής επιχείρησης:

Strade Ferrate del Mediterraneo SRL
Via Galla, 2
I-Messina (ME).

2. Φορέας έκδοσης αδειών στο κράτος όπου εδρεύει η σιδηροδρομική επιχείρηση:

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti — Servizio di Vigilanza sulle ferrovie.

3. Ημερομηνία της απόφασης:

20 Δεκεμβρίου 2001.

Πρώτη έκδοση

Αναστολή

Ανάκληση

Τροποποίηση

4. Αριθμός αδείας:

20.

5. Όροι και υποχρεώσεις:

—

6. Παρατηρήσεις σχετικά με την έκδοση, την αναστολή, την ανάκληση ή την τροποποίηση της άδειας:

—

7. Άλλες παρατηρήσεις:

—

8. Αρμόδιο πρόσωπο του φορέα έκδοσης:

(Όνοματεπώνυμο, αριθμός τηλεφώνου και φαξ και διεύθυνση E-mail)

Mario Vivaldi, τηλ. (39) 06 41 58 34 51, φαξ (39) 06 41 58 34 10, E-mail: vig4@trasportinavigazione.it

Κοινοποίηση της Επιτροπής σχετικά με την έκδοση αδειών σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις

(2002/C 193/12)

Βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 8 της οδηγίας 95/18/EK του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 1995, για τις άδειες των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων, η Επιτροπή οφείλει να ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με την κατάσταση των αδειών. Οι κύριες πτυχές της άδειας που εκδόθηκε από τον φορέα που αναφέρεται στο σημείο 2 έχουν ως εξής:

1. Ονομασία και διεύθυνση της σιδηροδρομικής επιχείρησης:

Eurostar (UK) Limited
Eurostar House
Waterloo Station
London SE1 8SE
United Kingdom.

2. Φορέας έκδοσης της άδειας:

Office of the International Rail Regulator.

3. Ημερομηνία της απόφασης:

28 Σεπτεμβρίου 1998.

Πρώτη έκδοση

Αναστολή

Ανάκληση

Τροποποίηση

4. Αριθμός άδειας:

—

5. Όροι και προϋποθέσεις:

Σύμφωνα με τους κανονισμούς περί σιδηροδρόμων του 1998.

6. Παρατηρήσεις σχετικά με αναστολές, ανακλήσεις ή τροποποιήσεις:

—

7. Λοιπές παρατηρήσεις:

—

8. Αρμόδιο πρόσωπο του φορέα έκδοσης:

(Ονοματεπώνυμο, αριθμός τηλεφώνου και φαξ και διεύθυνση e-mail)

Andy Burgess, τηλ. (44-207) 282 20 91, φαξ (44-207) 282 20 43.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.2930 — KKR/Demag Holding/Siemens Businesses)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2002/C 193/13)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 7 Αυγούστου 2002, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97⁽²⁾, με την οποία η λουξεμβουργιανή επιχείρηση Demag Holding Sàrl, που ελέγχεται από την αμερικανική Kohlberg Kravis & Roberts Co. LP (KKR), αποκτά, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού, έλεγχο των ακόλουθων θυγατρικών επιχειρήσεων της γερμανικής Siemens Aktiengesellschaft: Demag Cranes Components GmbH & Co. KG (DCC), Gottwald Port Technology GmbH & Co. KG (Gottwald), Mannesmann Plastics Machinery AG, (MPM), Stabilius GmbH (Stabilius), όλες γερμανικές, και των τριών επιχειρηματικών μονάδων της Siemens, «Ceramics», «SENS» και «Metering», με την αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— KKR: είναι εταιρεία επενδύσεων,

— DCC: γερανοί και συστατικά μέρη γερανών· Gottwald: συστήματα εφοδιαστικής, υποστήριξης σε λιμένες· MPM: μηχανές διαμόρφωσης πλαστικών υλών· Stabilius: ελατήρια με αέριο και υδραυλικοί αποσβεστήρες κραδασμών· Ceramics: κεραμικά για βιομηχανική χρήση, ιδίως καταλύτες· SENS: εσωτερικά δίκτυα δεδομένων για επιχειρήσεις· Metering: μετρητές ηλεκτρισμού και θερμότητας.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής⁽³⁾ σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.2930 — KKR/Demag Holding/Siemens Businesses. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
J-70,
B-1049 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ C 217 της 29.7.2000, σ. 32.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.2936 — TMI/Darfon/JV)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2002/C 193/14)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 5 Αυγούστου 2002, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97⁽²⁾, με την οποία οι επιχειρήσεις Thales Microelectronics (TMI), που ανήκει στον όμιλο Thales (Γαλλία), και Darfon, που ανήκει στον όμιλο BENQ (Ταϊβάν), αποκτούν, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού, κοινό έλεγχο της επιχείρησης Newco με αγορά μετοχών σε νεοδημιουργηθείσα εταιρεία που αποτελεί κοινή επιχείρηση.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- TMI: σχεδίαση, παραγωγή και πώληση ηλεκτρονικών εξαρτημάτων και υπομονάδων,
- Darfon: επαγγελματικά προϊόντα και υπηρεσίες για την βιομηχανία ηλεκτρονικών εξαρτημάτων,
- Newco: σχεδίαση, παραγωγή και πώληση κεραμικών εξαρτημάτων χαμηλής θερμοκρασίας και υποστρώματα.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπίσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής⁽³⁾ σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.2936 — TMI/Darfon/JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
J-70,
B-1049 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ C 217 της 29.7.2000, σ. 32.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.2915 — DLJ Capital Funding Inc./Hamsard-Bowater)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2002/C 193/15)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 2 Αυγούστου 2002, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία η επιχείρηση DLJ Capital Funding Inc., Delaware, ΗΠΑ (DLJ), που ανήκει στον όμιλο Credit Suisse, αποκτά, με την έννοια του άρθρου 3, παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού, έλεγχο της Hamsard 2064 Ltd, Ηνωμένο Βασίλειο (Hamsard), που ελέγχει τη βρετανική επιχείρηση Bowater Windows Ltd (Bowater), με την αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— DLJ: επενδύσεις χαρτοφυλακίου,

— Hamsard: εταιρεία χαρτοφυλακίου για την Bowater,

— Bowater: σχεδιασμός, διαμόρφωση με εξώδηση, κατασκευή και εγκατάσταση παραθύρων και θυρών από πολυβινυλοχλωρίδιο (PVC).

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής ⁽³⁾ σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.2915 — DLJ Capital Funding Inc./Hamsard-Bowater. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
J-70,
B-1049 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ C 217 της 29.7.2000, σ. 32.

Ανακοίνωση σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 της απόφασης 94/442/ΕΚ της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1994, σχετικά με τη δημιουργία διαδικασίας συμβιβασμού στο πλαίσιο της εκκαθάρισης του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων

(2002/C 193/16)

Η Επιτροπή παρέτεινε επί ένα έτος, από την 1η Σεπτεμβρίου 2002 έως τις 31 Αυγούστου 2003, τη θητεία των μελών του οργάνου συμβιβασμού:

κ. José Luis SÁENZ GARCÍA-BAQUERO,

κ. Michael C. DOWLING.
